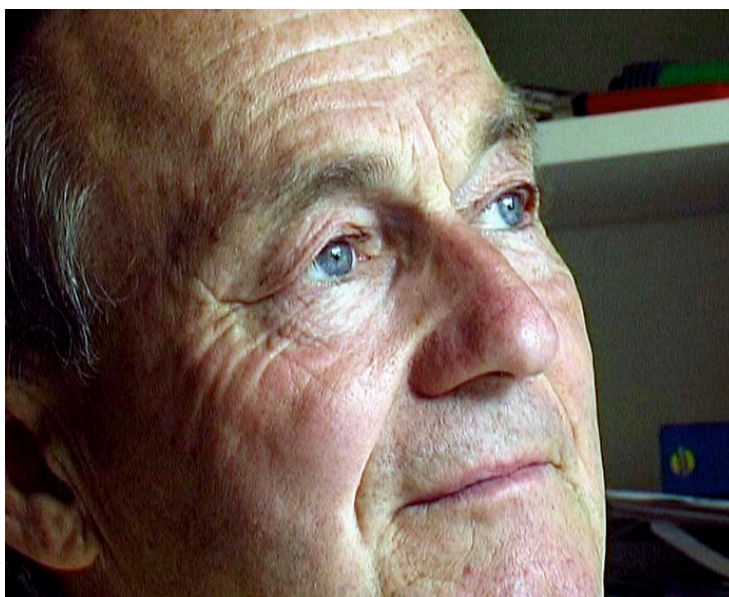


# NOS RACINES SILENCIEUSES

Un film documentaire de Ania Temler



Video (DVD, Beta SP ou BetaD), 73 minutes, stereo  
Suisse 2004

**Perceuse Productions, 8 rue de la Coulouvrenière, 1204 Genève, Suisse**

[www.perceuseprod.ch](http://www.perceuseprod.ch)

Email : [info@perceuseprod.ch](mailto:info@perceuseprod.ch)

Tél: +41 (0)22 800 38 92 / 93

Fax: +41 (0)22 800 38 94

CCP : 12-17773-7

## Synopsis

*La réalisatrice Ania Temler se confronte au passé de son père, réfugié polonais en Suisse. Celui-ci garde le silence sur sa vie en Pologne et les raisons de son exil. Elle part alors à la recherche de l'histoire de ses propres racines.*



## Sur le film

Nos racines silencieuses explore les raisons d'une absence : celle d'un homme qui n'arrive pas à transmettre à sa fille l'histoire de son passé.

Lors d'un voyage en Turquie, la réalisatrice rencontre une jeune femme kurde qui veut fuir son pays. Elle commence alors à se questionner sur sa propre histoire et sur celle de son père, réfugié polonais en Suisse.

Les raisons de son départ et les interrogations liées au passé de cet homme restent floues, incomplètes. Pour obtenir des informations sur son père, la réalisatrice décide de partir aux Etats-Unis. Là-bas, elle rencontre sa tante et son oncle qui, eux, parlent beaucoup. Leurs récits, leurs photographies, leurs larmes nous font enfin approcher l'histoire de la famille. Pourtant, il semble difficile de combler le silence d'un père par une reconstitution historique, aussi approfondie soit-elle.

Son silence nous fait toucher à quelque chose d'autre : il nous ramène à notre propre solitude et à la recherche de notre identité. La Pologne ou la Turquie deviennent ainsi les emblèmes de cette recherche. Ne sommes-nous pas parfois en quête d'une Pologne secrète qui détiendrait la clé de notre identité, d'un ailleurs qu'il nous semble nécessaire de connaître pour vivre? Mais cette Pologne-là soulève aussi d'autres questions : comment partager ce que nous sommes avec les autres ? Comment transmettre cette identité aux générations futures ? À travers la relation d'un père et sa fille, le film laisse ces questions ouvertes à la réflexion du spectateur.

Nos racines silencieuses est le premier film de Ania Temler.

## LA FICHE TECHNIQUE

Format de tournage	DV
Format de diffusion	Video (BetaSP / BetaD) 1:1,33 couleur, stéréo
Durée	73'
Versions de langue	Parlé Français-Anglais (sous titrage français-anglais-allemand)
Réalisation	Ania Temler
Scénario	Ania Temler, Lorenzo Malaguerra
Assistanat à la réalisation	Lorenzo Malaguerra
Image et son	Ania Temler
Montage	Orsola Valenti
Montage son	Martin Stricker
Mixage	Martin Stricker
Conseiller au projet	Gilles Sandoz
Production	Perceuse Productions Genève
Productrice	Ania Temler
Producteur exécutif	Ulrich Fischer
Assistante de production	Alessandra Simeoni
Moyens techniques	Caméra DV (TRV-900) Montage DV sur Final Cut Pro

Avec le soutien financier de l'Office Fédéral de la Culture, la Fondation Vaudoise pour le Cinéma, du Département des Affaires Culturelles de la Ville de Genève, du Service de la Culture de la Ville de Nyon, du Fond Régio, la Fondation Pierre Mercier, Bordier et Cie.



### Curriculum Vitae Ania Temler :

Depuis 1996, Ania Temler est actrice au cinéma et au théâtre, en Suisse et à Paris.

**Au cinéma**, elle a tourné entre autres avec François-Christophe Marzal, Alain Tanner, Patricia Plattner, Joao Cesar Monteiro et Frédéric Mermoud.

**Au théâtre**, elle a joué entre autres avec Claude Stratz, Hervé Loïchemol, François Bourcier, Lorenzo Malaguerra et Philippe Mentha.

« Nos racines silencieuses » est sa première réalisation.